

V. Inscriptions de Cilicie

7. Bahadirli n° 1

Cette inscription se trouvait dans le jardin d'une maison du village de Bahadirli, à environ 6 kilomètres au nord de Karatepe et a été répertoriée en 1957. Le fragment de stèle en basalte mesure 44 cm de largeur, 52 cm de hauteur et 20 cm d'épaisseur. Datation paléographique approximative : IV^e s.

Transcription

1. ZNH TḤM KRBYL
2. WKRŠY QRYT'
3. ZY MHḤSN KBBH
4. ZY PWS'R ZY BKŠ'TBLY
5. W'YŠ ZY YḤGH
6. TḤWM' ZNH QDM
7. KBBH ZY PŠWR
8. 'W 'YŠ 'ḤRN
9. ?

Traduction

1. Ceci est le *territoire* de KRBYL
2. et KRŠY, la/les ville(s)
3. que possède Kubaba
4. de PWS'D/R dans Kastabaliya.
5. Et l'homme qui *s'installerait/se réfugierait (dans)*
6. *ce territoire* devant
7. Kubaba de PWS'D/R
8. ou (*tout*) *autre* homme...

Bibliographie

- Dupont-Sommer, André, 1961, Une inscription araméenne inédite de Cilicie et la déesse Kubaba, *Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres* : 19-22.
- Dupont-Sommer, André-Robert, Louis, 1964, *La déesse de Hiérapolis Castabala*, Paris : 7-15.

Dupont-Sommer, André, 1965, Une inscription araméenne inédite de Bahadirli (Cilicie),
Jahrbuch für kleinasiatische Forschung 4 : 200-209.

Gibson, J.C.L., 1975, *Textbook of Syrian Semitic Inscriptions II Aramaic Inscriptions*, Oxford :
p. 156-157, n° 36.

KAI : Donner, H.-Röllig, W., *Kanaanäische und aramäische Inschriften*, 3 vol.,
Wiesbaden, 1966-1969 : n° 278.